



# Biedronka, Maus i Źába spędzają okres adwentu w Polsce



Biedronka, Maus i Žába spędzają okres adwentu w Polsce: wstęp

Informacje o naszej kolekcji materiałów

## „Biedronka, Maus i Žába spędzają okres adwentu w Polsce”

Drogie Wychowawczynie i Drodzy Wychowawcy,



nasi przyjaciele **Maus** i **Biedronka** gościli w zeszłym roku u **Žáby** w Czechach. Podczas okresu adwentu poznali tam wiele nowych rzeczy i świetnie się razem bawili. Žába zaprosiła swoich przyjaciół, aby przybliżyć im trochę czeskie tradycje i zwyczaje bożonarodzeniowe. Wspólnie odkryli różnice, ale też bardzo wiele podobieństw. Biedronce tak bardzo spodobał się ten pomysł, że postanowiła zaprosić w tym roku swoich przyjaciół do Polski. Biedronka mieszka w mieście, które leży niedaleko niemieckiej i czeskich granicy, więc postanowiła również pokazać Maus i Žábie jak wyglądają przygotowania do świąt w Polsce i jak wielkie znaczenie ma tutaj Wigilia. **Serdecznie zapraszamy Państwa wraz z dziećmi, do towarzyszenia naszym trzem przyjaciołom.**

Ponownie przygotowaliśmy dla Państwa cztery różne zbiory materiałów, które będzie można wykorzystać w pracy pedagogicznej w przedszkolu. Każdy zbiór odnosi się do jednego tygodnia adwentowego i zawiera:

- krótkie, kontynuowane opowiadanie adwentowe do **czytania na głos**, wraz z pasującym obrazkiem do pobrania,
- dodatkowe **informacje** o tradycjach dla wychowawców,
- kilka **sugestii**, jak możecie Państwo zainteresować nimi dzieci (w tym instrukcje wykonania, trójjęzyczna piosenka, przepis, ...),
- małą trójjęzyczną **listę słownictwa** zawierającą słowa z opowiadania,
- informacje dotyczące dalszych **materiałów**.

Wszystkie kolekcje materiałów mogą być używane razem lub osobno. Oczywiście możecie wedle uznania korzystać z poszczególnych elementów i włączyć je do własnego programu adwentowego.

W ten sposób przedstawicie Państwo w swoich przedszkolach zwyczaje bożonarodzeniowe naszych polskich sąsiadów, ich tradycje, język i kulturę. Wspólnie z dziećmi będziecie mieli okazję zaobserwować podobieństwa i różnice.




Maus, Biedronka i Žába mówią: „**Bis Bald!**“ „**Do zobaczenia!**“ „**Na viděnou!**“ w **opowiadaniach adwentowych**.

Zespół LaNa życzy wam i waszym dzieciom **schönen Advent / wesołego adwentu / krásný advent**.






## Zawartość zbioru materiałów




### 1. tydzień adwentu

-  Wiedza ogólna na temat rorat i dekoracji świątecznych w Polsce
-  1. historia: **Przygotowania do Świąt Bożego Narodzenia**
-  Propozycje zajęć w przedszkolu:  
wykonanie lampionu,  
wykonanie krasnoludka adwentowego,  
trójjęzyczna lista słówek




### 2. tydzień adwentu

-  Wiedza ogólna na temat dnia świętego Mikołaja w Polsce
-  2. historia: **List do św. Mikołaja**
-  Propozycje zajęć w przedszkolu:  
gra adwentowa,  
zagadka świąteczna,  
trójjęzyczna lista słówek





### 3. tydzień adwentu

-  Wiedza ogólna na temat choinki i gwiazdy betlejemskiej
-  3. historia: **Choinka**
-  Propozycje zajęć w przedszkolu:  
wykonanie gwiazdy betlejemskiej,  
trójjęzyczna piosenka,  
trójjęzyczna lista słówek

### 4. tydzień adwentu

-  Wiedza ogólna na temat Wigilii w Polsce
-  4. historia: **Podczas Wigilii**
-  Propozycje zajęć w przedszkolu:  
przepis – „Kutia“,  
świąteczna kolorowanka,  
trójjęzyczna lista słówek

## Obrazki do wydrukowania

-  1. tydzień adwentu: kalendarz adwentowy
-  2. tydzień adwentu: Mikołaj
-  3. tydzień adwentu: gwiazda betlejemska
-  4. tydzień adwentu: opłatek





## Propozycje zajęć w przedszkolu



### Figurki przydatne do opowiadania historii

Przy czytaniu na głos opowiadania pomocne będą figurki Maus, Biedronki i Żaby, które bezpłatnie pobierzecie [tutaj](#)\*. Figurki są też dostępne w kolorowance dla dzieci.



### Obrazki

Na obrazkach przedstawione są polskie tradycje bożonarodzeniowe opisane w opowiadaniu. Pobierzcie odpowiedni obrazek na dany tydzień adwentu i wydrukujcie go w odpowiednim rozmiarze. Pokażcie obrazek dzieciom przed przeczytaniem historii. Zgadnijcie wspólnie, co skrywa się za obrazkiem.



### Stolik adwentowy

Zintegrujcie opowiadanie, wydrukowane obrazki i prace ręczne w ramach stolika adwentowego w przedszkolu lub w grupach. W ten sposób dzieci ich rodzice i cały zespół w przedszkolu dowiedzą się, co już się wydarzyło i będą mogli śledzić dalszy rozwój historii adwentowej. Niech stolik stanie się miejscem spotkań, gdzie czytana będzie opowieść adwentowa.



### Nauka słówek

Warto codziennie powtarzać z dziećmi słówka z historii adwentowej. Lista ze słówkami na każdy tydzień adwentu znajduje się na ostatniej stronie zbioru materiałów. Słówka są wyszczególnione w opowiadaniu. Z listy można również zbudować memory do wspólnej zabawy. Chcecie Państwo poćwiczyć więcej polskich i czeskich słówek? Zapoznajcie się z naszą [stroną](#)\* z materiałami o Biedronce, Maus i Żąbie! Tutaj przygotowaliśmy [słownictwo, grę memory](#) i wiele więcej.

\*<https://www.nachbarsprachen-sachsen.eu/de/biedronka-maus-und-zaba.html>



## Stopka wydawnicza

### Wydawca

Zespół Saksońskiej Palcówki ds. Wczesnej Nauki Języków Krajów Sąsiedzkich  
Powiat Goerlitz  
Bahnhofstraße 24  
02826 Görlitz  
Telefon: +49 03581 6639432  
E-Mail: [nachbarsprachen.sachsen@kreis-gr.de](mailto:nachbarsprachen.sachsen@kreis-gr.de)  
[www.nachbarsprachen-sachsen.eu](http://www.nachbarsprachen-sachsen.eu)

### Koncepcja / Redakcja / Układ graficzny:

Dr Regina Gellrich, Anne Bartusiak (Zespół Saksońskiej Palcówki ds. Wczesnej Nauki Języków Krajów Sąsiedzkich)  
Ewelina Florczak (Szkoła Wyższa Zittau/Görlitz)

### Tłumaczenie:

Ewelina Florczak (PL)  
Studenci Szkoły Wyższej Zittau/Görlitz, kierunek ekonomia i języki obce (CZ)

### Źródło obrazków:

- © Zespół Saksońskiej Palcówki ds. Wczesnej Nauki Języków Krajów we współpracy z Juliane Wedlich
- © [www.pixabay.de](http://www.pixabay.de)
- © [www.pinterest.it](http://www.pinterest.it)
- © [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)
- © <https://www.kochrezepte.at/kutia-weihnachtsdessert-rezept-5174>
- © <https://pl.123rf.com/>
- © private Quellen

Görlitz, listopad 2022

Die Sächsische Landesstelle für frühe nachbarsprachige Bildung befindet sich in Trägerschaft des Landkreises Görlitz.



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

